إنا نحن نزلنا الذكر وإنا له لحافظون

القرآن الكريم

مترجم

ترجمہ

حافظ صلاح الدین یوسف — مولانا محمد عبدالجبار

CamScanner

دار السلام

DARUSSALAM

CamScanner

إنا نحن نزلنا الذكر وإنا له لحافظون

القرآن الكريم

ترجمه

حافظ صلاح الدین یوسف — مولانا محمد عبد الجبار

دار السلام
DARUSSALAM

آیاتها: 7 (1) سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ (5) رکوعها: 1

سورۂ فاتحہ مکی ہے اور یہ سات آیتیں اور ایک رکوع پر مشتمل ہے

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ①

اللہ کے نام سے (شروع) جو بہت مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ② الرَّحْمٰنِ

تمام تعریفیں اللہ ہی کیلئے ہیں جو پالنے والا ہے سارے جہانوں کا ② بہت مہربان

الرَّحِيْمِ ③ مٰلِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ ④

نہایت رحم کرنے والا ہے ③ مالک ہے روز جزا کا ④

اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ ⑤

تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے ہم مدد چاہتے ہیں ⑤

اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ ⑥ صِرَاطَ

دکھا ہمیں راستہ سیدھا ⑥ راستہ

الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۙ غَيْرِ

ان لوگوں کا کہ انعام کیا تو نے ان پر نہ وہ

الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّآلِّيْنَ ⑦

جو غصہ کیا گیا ان پر اور نہ وہ جو گمراہ ہیں ⑦

maktabaqudusia.c

CamScanner

اٰيَاتُهَا: 286 (2) سُوْرَةُ الْبَقَرَةِ مَدَنِيَّةٌ (87) رُكُوْعَاتُهَا: 40

سورۂ بقرہ مدنی ہے، اس میں 286 آیات اور 40 رکوع ہیں۔

الجزء الأول (1)

معانقة 1

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اللہ کے نام سے (شروع) جو بہت مہربان، نہایت رحم کرنے والا ہے

الٓمّٓ ﴿1﴾ ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ ۛۚ فِيْهِ ۛۚ

الٓمّٓ ① یہ کتاب ہے، نہیں کوئی شک اس میں،

هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿2﴾ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ

ہدایت ہے (اللہ سے) ڈرنے والوں کے لیے ② وہ لوگ جو ایمان لاتے ہیں

بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا

غیب کے ساتھ اور وہ قائم کرتے ہیں نماز اور کچھ اس میں سے جو

رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿3﴾ وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ

ہم نے دیا انھیں وہ (اللہ کی راہ میں) خرچ کرتے ہیں ③ اور وہ لوگ جو ایمان لاتے

بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ

ہیں اس پر جو نازل کیا گیا آپ کی طرف اور جو نازل کیا گیا

قَبْلِكَ ۚ وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ﴿4﴾

آپ سے پہلے اور آخرت پر (بھی) وہی لوگ یقین رکھتے ہیں ④

maktabaquddusia.co

CamScanner

أُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ ۖ وَأُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ
یہ لوگ ہدایت پر ہیں اپنے رب کی طرف سے، اور یہی لوگ فلاح پانے والے ہیں ⑤ بلاشبہ وہ لوگ
كَفَرُوا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ خَتَمَ
جنھوں نے کفر کیا برابر ہے ان پر آیا آپ ڈرائیں انھیں یا نہ ڈرائیں انھیں، نہیں وہ ایمان لائیں گے⑥ مہر لگا دی ہے
اللّٰهُ عَلٰى قُلُوبِهِمْ وَعَلٰى سَمْعِهِمْ ۖ وَعَلٰٓى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۫ وَّلَهُمْ
اللہ نے ان کے دلوں پر اور ان کے کانوں پر اور ان کی آنکھوں پر پردہ ہے، اور ان کے لیے
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿7﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُولُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالْيَوْمِ ع
عذاب ہے بہت بڑا ⑦ اور بعض لوگ وہ ہیں جو کہتے ہیں: ہم ایمان لائے اللہ پر اور یوم
الْاٰخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿8﴾ يُخٰدِعُونَ اللّٰهَ وَالَّذِينَ اٰمَنُوا ۚ وَمَا
آخرت پر، حالانکہ نہیں ہیں وہ ایمان لانے والے⑧ وہ دھوکا دیتے ہیں اللہ کو اور ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور نہیں
يَخْدَعُونَ إِلَّآ أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿9﴾ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ ۙ
وہ دھوکا دیتے مگر اپنے آپ ہی کو اور نہیں وہ شعور رکھتے ⑨ ان کے دلوں میں (نفاق کی) بیماری ہے
فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۙ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿10﴾
سو بڑھا دیا انھیں اللہ نے بیماری میں اور ان کے لیے عذاب ہے بڑا دردناک بسبب اس کے کہ تھے وہ جھوٹ بولا کرتے⑩
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ ۙ قَالُوٓا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿11﴾
اور جب کہا جاتا ہے ان سے: نہ تم فساد کرو زمین میں تو کہتے ہیں: ہم تو صرف اصلاح کرنے والے ہیں⑪
أَلَآ إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلٰكِنْ لَّا يَشْعُرُونَ ﴿12﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ
خبردار! بلاشبہ وہی ہیں فساد کرنے والے اور لیکن نہیں وہ شعور رکھتے ⑫ اور جب کہا جاتا ہے ان سے
اٰمِنُوا كَمَآ اٰمَنَ النَّاسُ قَالُوٓا أَنُؤْمِنُ كَمَآ اٰمَنَ السُّفَهَآءُ ۗ أَلَآ إِنَّهُمْ
تم ایمان لاؤ جیسے ایمان لائے لوگ تو کہتے ہیں: کیا ہم ایمان لائیں جیسے ایمان لائے بے وقوف؟ خبردار! بلاشبہ
هُمُ السُّفَهَآءُ وَلٰكِنْ لَّا يَعْلَمُونَ ﴿13﴾ وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ اٰمَنُوا قَالُوٓا اٰمَنَّا ۚ
وہی ہیں بے وقوف اور لیکن نہیں وہ جانتے⑬ اور جب وہ ملتے ہیں ان لوگوں سے جو ایمان لائے تو کہتے ہیں: ہم ایمان لے آئے
وَإِذَا خَلَوْا إِلٰى شَيٰطِينِهِمْ ۙ قَالُوٓا إِنَّا مَعَكُمْ ۙ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿14﴾
اور جب تنہا ہوتے ہیں اپنے سرداروں کی طرف تو کہتے ہیں: بےشک ہم تمھارے ساتھ ہیں ہم تو صرف استہزا کرنے والے ہیں⑭

CamScanner

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَّنْ
یہ سب رسول ہم نے فضیلت دی ان کے بعض کو بعض پر، کچھ ان میں سے وہ ہیں جن سے
كَلَّمَ اللّٰهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجٰتٍ ؕ وَاٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ
کلام فرمایا اللہ نے، اور اس نے بلند کیا ان کے بعض کو درجوں میں، اور ہم نے دیے عیسیٰ ابن مریم کو
الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِيْنَ
واضح دلائل (معجزات) اور ہم نے قوت دی اسے روح القدس (جبریل) کے ساتھ، اور اگر چاہتا اللہ تو نہ باہم لڑتے وہ لوگ
مِنْ بَعْدِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ وَلٰكِنِ اخْتَلَفُوْا
جو (ہوئے) ان (رسولوں) کے پیچھے، اس کے بعد کہ آئیں ان کے پاس واضح نشانیاں اور لیکن انھوں نے اختلاف کیا
فَمِنْهُمْ مَّنْ اٰمَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا اقْتَتَلُوْا قف
پس کچھ ان میں سے (وہ ہیں) جو ایمان لائے اور کچھ ان میں سے (وہ ہیں) جنھوں نے کفر کیا، اور اگر چاہتا اللہ تو نہ وہ باہم لڑتے
ع 33 وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ ﴿253﴾ ع يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَنْفِقُوْا مِمَّا
اور لیکن اللہ کرتا ہے جو وہ چاہتا ہے (253) اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! تم خرچ کرو اس میں سے جو
رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيْهِ وَلَا خُلَّةٌ
ہم نے دیا تمھیں اس سے پہلے کہ آئے ایسا دن کہ نہ خرید وفروخت ہو گی اس میں اور نہ کوئی دوستی
وَّلَا شَفَاعَةٌ ؕ وَالْكٰفِرُوْنَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿254﴾ اَللّٰهُ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ج
اور نہ کوئی سفارش، اور کافر لوگ وہی ظالم ہیں (254) اللہ نہیں کوئی معبود (برحق) سوائے اس کے،
اَلْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ۚ لَا تَاْخُذُهٗ سِنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ ؕ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ
ہمیشہ زندہ ہے، سب کو سنبھالنے والا ہے، نہیں آتی اسے اونگھ اور نہ نیند، اسی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے
وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ مَنْ ذَا الَّذِيْ يَشْفَعُ عِنْدَهٗۤ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ؕ يَعْلَمُ
اور جو کچھ زمین میں ہے، کون ہے وہ جو سفارش کرے اس کے پاس بغیر اس کی اجازت کے؟ وہ جانتا ہے
مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ وَلَا يُحِيْطُوْنَ بِشَيْءٍ مِّنْ منزل 1
جو کچھ ان (لوگوں) کے سامنے ہے اور جو کچھ ان کے پیچھے ہے، اور نہیں وہ احاطہ کر سکتے کسی چیز کا
عِلْمِهٖۤ اِلَّا بِمَا شَآءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ ۚ
اس کے علم میں سے مگر جتنا وہ چاہے، گھیر لیا ہے اس کی کرسی نے آسمانوں اور زمین کو،

maktabaequdusia.com

CamScanner

الْمَسِّ ۭ ذٰلِكَ بِاَنَّھُمْ قَالُوْٓا اِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبٰوا ۘ وَاَحَلَّ

چھو کر، یہ (سزا) اس وجہ سے ہے کہ بیشک انھوں نے کہا: بیع (بھی) تو سود ہی کے مثل ہے، حالانکہ حلال کیا ہے

اللّٰهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبٰوا ۭ فَمَنْ جَاۗءَهٗ مَوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ

اللہ نے بیع کو اور اس نے حرام کیا ہے سود کو، پھر وہ شخص کہ آ گئی اس کے پاس نصیحت اس کے رب کی طرف سے

فَانْتَهٰى فَلَهٗ مَا سَلَفَ ۭ وَاَمْرُهٗٓ اِلَى اللّٰهِ ۭ وَمَنْ عَادَ فَاُولٰۗىِٕكَ

اور وہ باز آ گیا تو اس کے لیے ہے جو کچھ پہلے ہو چکا اور اس کا معاملہ اللہ کی طرف ہے، اور جو شخص دوبارہ (سودی معاملہ) کرے تو یہ لوگ

اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ ھُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ (275) يَمْحَقُ اللّٰهُ الرِّبٰوا وَيُرْبِي

دوزخ والے ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے (275) مٹاتا ہے اللہ سود کو اور بڑھاتا ہے

الصَّدَقٰتِ ۭ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ اَثِيْمٍ (276) اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

صدقات کو، اور اللہ نہیں پسند کرتا ہر کفر کرنے والے گناہ گار کو (276) بیشک وہ لوگ جو ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ لَھُمْ

اور انھوں نے عمل کیے نیک اور انھوں نے قائم کی نماز اور ادا کرتے رہے زکاۃ ان کے لیے

اَجْرُھُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا ھُمْ يَحْزَنُوْنَ (277)

ان کا اجر ہے ان کے رب کے ہاں، اور نہ کوئی خوف ہو گا ان پر اور نہ وہ غمگین ہی ہوں گے (277)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَذَرُوْا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبٰٓوا اِنْ

اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! تم ڈرو اللہ سے اور چھوڑ دو جو باقی ہے سود سے اگر

كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ (278) فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا فَاْذَنُوْا بِحَرْبٍ مِّنَ اللّٰهِ

ہو تم مومن (278) پھر اگر نہ تم نے کیا (یہ) تو خبردار ہو جاؤ جنگ کے لیے اللہ کی طرف سے

وَرَسُوْلِهٖ ۚ وَاِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوْسُ اَمْوَالِكُمْ ۚ لَا تَظْلِمُوْنَ

اور اس کے رسول (کی طرف سے)، اور اگر تم توبہ کر لو تو تمھارے لیے ہیں تمھارے اصل مال، نہ تم (کسی پر) ظلم کرو

وَلَا تُظْلَمُوْنَ (279) وَاِنْ كَانَ ذُوْ عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ اِلٰى مَيْسَرَةٍ ۭ

اور نہ تم پر ظلم کیا جائے (279) اور اگر ہو (مقروض) تنگ دست تو (اسے) مہلت دینا ہے آسانی تک،

وَاَنْ تَصَدَّقُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ (280) وَاتَّقُوْا يَوْمًا

اور تمھارا (قرض) معاف کر دینا بہت بہتر ہے تمھارے لیے، اگر ہو تم جانتے (280) اور تم ڈرو اس دن سے

maktabaquddusia.com

CamScanner